

# KRAFT&DELE

Professional



MOP PAROWY | STEAM MOP  
INSTRUKCJA | INSTRUCTION MANUAL





MOP PAROWY  
Model: KD665

(WYGLĄD I KOLORYSTYKA URZĄDZENIA W INSTRUKCJI  
MOŻE ODBIEGAĆ OD ORYGINAŁU)



**IPX4**



## 1. UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Mop parowy przeznaczony jest do efektywnego i higienicznego czyszczenia powierzchni podłogowych, takich jak: marmur, ceramika, linoleum oraz odświeżania dywanów.

Mop jest przyjazny środowisku, ponieważ do czyszczenia zamiast detergentów używa pary wodnej.

Przestrzeganie instrukcji jest niezbędne do bezpiecznej instalacji użytkowania urządzenia.

Urządzenie przeznaczone jest do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń.

## 2. DANE TECHNICZNE

Nr partii	001
Model	KD665
Zasilanie	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Moc	1500 W - nominalna 2000 W - szczytowa
Pojemność zbiornika na wodę	400 ml
Pojemność miarki na wodę	250 ml

## 3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub korzystają z urządzenia bezpiecznie, zgodnie z instrukcją obsługi oraz rozumieją zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
2. Urządzenie nie może być pozostawione bez nadzoru, jeżeli wtyczka podłączona jest do zasilania.
3. Urządzenie nie może być używane jeśli upadło i posiada widoczne uszkodzenia lub jeśli przecieka.
4. **Ostrzeżenie!** Niebezpieczeństwo poparzenia! Po każdorazowym przyciśnięciu mopa do podłoża z głowicy mopa wydobywa

- się gorąca para.
5. Trzymaj urządzenie z dala od dzieci jeśli jest ono podłączone do zasilania lub się ochładza.
  6. Gdy urządzenie nie jest używane lub przed rozpoczęciem jego czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Należy poczekać na schłodzenie się urządzenia przed próbą jego przeniesienia, a także przed przystąpieniem do czyszczenia.
  7. Nigdy nie kierować strumienia pary bezpośrednio na urządzenia elektryczne lub urządzenia zawierające elementy elektryczne (TV, radio, piec elektryczny).
  8. W celu uniknięcia zagrożenia, nie przejeżdżaj urządzeniem przez przewód zasilający, gdy urządzenie pracuje.
  9. Przed czyszczeniem, konserwacją odłączaj wtyczkę ze źródła zasilania
  10. Regularnie sprawdzaj przewód zasilający czy nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożeń lub obrażeń.
  11. Nie dotykaj urządzenia elektrycznego, jeśli wpadło do wody lub uległo zalaniu. Natychmiast odłącz od zasilania.
  12. Nigdy nie kierować strumienia pary w kierunku innych osób. Parawodna jest gorąca i może powodować oparzenia.
  13. Nie zatykaj otworu z którego wydobywa się para w czasie pracy. Para nie mając ujścia, może doprowadzić do wybuchu urządzenia.
  14. Ostrzeżenie! Podczas czyszczenia lub obsługi nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
  15. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzać wtyczki, przewodu sieciowego lub urządzenia w wodzie lub innych płynach.
  16. Używaj urządzenie tylko z oryginalnymi akcesoriami.

17. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję.
18. Zawsze wypróbuj działanie urządzenia na najmniej widocznej powierzchni.
19. Urządzenie tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
20. Urządzenie należy podłączyć do sieci prądu przemiennego 220-240 V~ 50/60 Hz do gniazdka z uziemieniem.
21. Nie przewieszaj przewodu sieciowego przez krawędź stołu czyzlewu.
22. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
23. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych tkanin. Nie stawiaj w pobliżu źródeł wysokiej temperatury takich jak piecyki gazowe, kuchenki elektryczne.
24. Zachowaj ostrożność podczas użytkowania urządzenia.
25. Odłączaj przewód sieciowy od gniazdka ciągnąc tylko za wtyczkę.
26. W przypadku, gdy urządzenie jest przykryte lub styka się z materiałem łatwopalnym może pojawić się ryzyko zaprószenia ognia.
27. Nie czyść przy użyciu żrących środków czyszczących.
28. Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie dotykaj gorących powierzchni i uważaj na parę wydobywającą się z urządzenia. Trzymaj urządzenie tylko za rączkę.
29. Nigdy nie odwracaj urządzenia do góry dnem lub nie kładź naboku gdy jest włączone.
30. Nigdy nie dolewaj do zbiornika wody, środków czyszczących, perfum zapachowych, olejków lub innych środków chemicznych. Środki te mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i uczynić go niebezpiecznym w użyciu.
31. Do napełniania zbiornika wody używaj wyłącznie wody destylowanej.
32. Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika wody w urządzeniu należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
33. Nie należy odkręcać korka wlewu wody, gdy urządzenie jest w użyciu.
34. Podczas opróżniania zbiornika wody należy zachować ostrożność – ryzyko oparzenia gorącą wodą.

35. Używaj urządzenie tylko do celów, do których jest przeznaczone.

36. Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe, również opakowanie.

#### 4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przeczytaj instrukcję.



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.



Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.



Znak towarowy, który oznacza, że producent wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tektura falista.

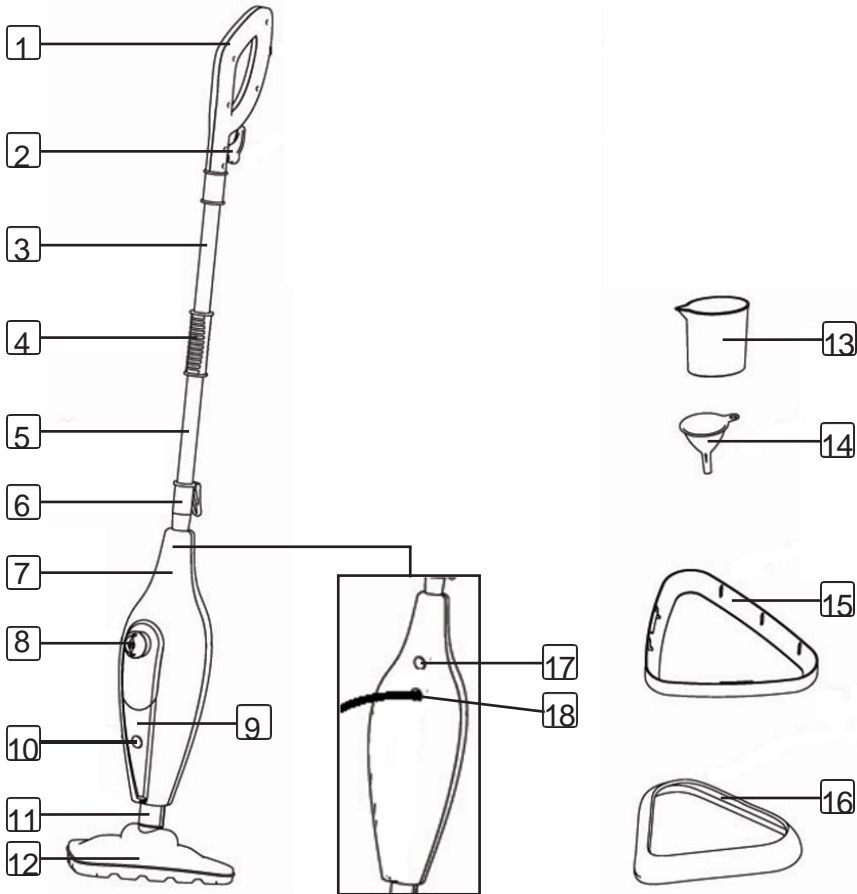


**Uwaga! Ryzyko oparzenia!**

# IPX4

Stopień ochrony urządzenia elektrycznego przed penetracją czynników zewnętrznych. Oznaczenie składa się z liter IP i dwóch znaków, z których pierwszy oznacza odporność na penetrację ciał stałych, a drugi na penetrację wody. X ochrona przed ciałami stałymi nie określona, 4 ochrona przed bryzgami wody.

RYSUNKI POGLĄDOWE:



WIDOK Z TYŁU

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Rączka<br>a                 | 11. Złącze wyrzutu pary                    |
| 2. Wieszak przewodu sieciowego | 12. Głowica mopa                           |
| 3. Rura mopa                   | 13. Miarka o pojemności 250ml              |
| 4. Rączka dolna                | 14. Lejek do wygodnego nalewania wody      |
| 5. Rura mopa                   | 15. Trójkątna ramka do odświeżania dywanów |
| 6. Uchwyt przewodu sieciowego  | 16. Nakładka czyszcząca z mikrofibry       |
| 7. Jednostka główna mopa       | 17. Włącznik / wyłącznik (I / O)           |
| 8. Korek zbiornika na wodę     | 18. Przewód sieciowy wraz z wtyczką        |
| 9. Zbiornik na wodę            |  |
| 10. Wskaźnik świetlny          |  |

## 6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. 1 x Mop parowy
2. 1 x Rączka
3. 2 x Rura mopa
4. 1 x Rączka dolna
5. 1 x Jednostka główna mopa
6. 1 x Głowica mopa
7. 1 x Miarka o pojemności 250 ml
8. 1 x Lejek
9. 1 x Trójkątna ramka do odświeżania dywanów
10. 2 x Nakładka czyszcząca z mikrofibry
11. 1 x Instrukcja obsługi

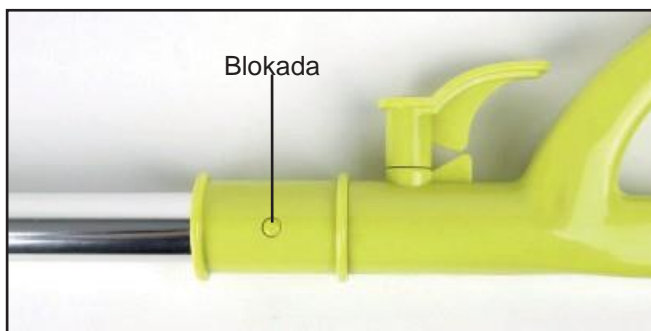
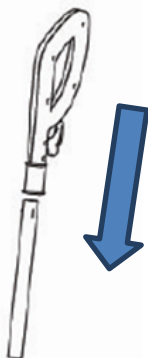
Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód sieciowy nie jest uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.



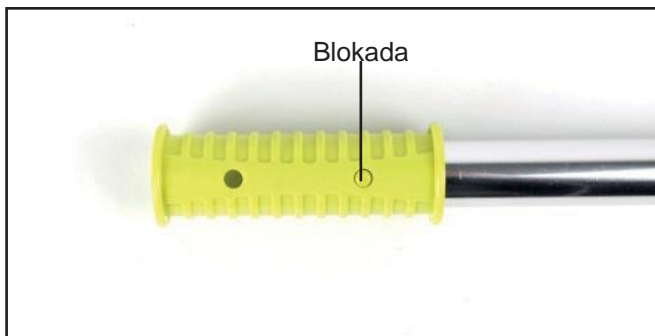
**Uwaga! Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!**

## 7. UŻYTKOWANIE

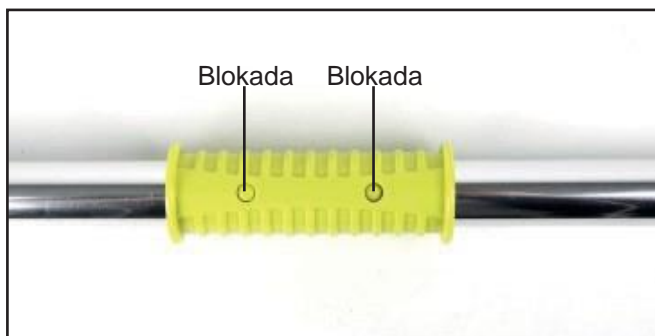
### 7.1 Montaż urządzenia



1. Wsuń rurę mopa w rączkę aż do zatrzaśnięcia blokady.



2. Wsuń drugą rurę mopa w rączkę dolną aż do zatrzaśnięcia blokady.



3. Wsuń tak zmontowaną rurę w jednostkę główną mopa aż do zatrzaśnięcia blokady.



4. Wsuń złącze wyrzutu pary w głowicę mopa aż do zatrzaśnięcia blokady. Uwaga! Złącze wyrzutu pary posiada resor i przy nacisku nieznacznie wsunie się w jednostkę główną mopa.



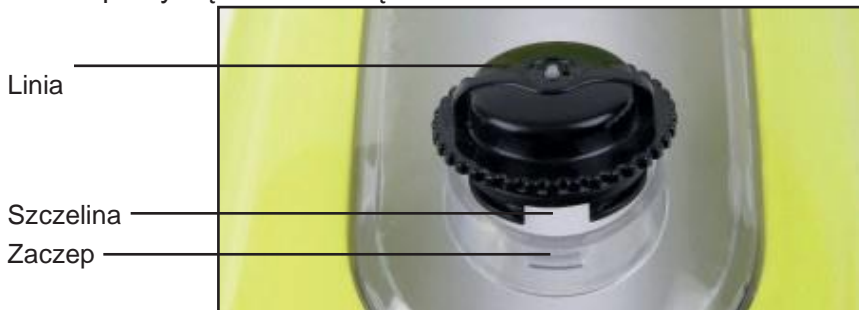
5. Załóż nakładkę czyszczącą na głowicę mopa.
6. W przypadku czyszczenia powierzchni dywanowych zalecane jest założenie na nakładkę czyszczącą trójkątnej ramki dywanowej.

## 7.2 Demontaż urządzenia

Demontaż urządzenia przeprowadzamy w odwrotnej kolejności niż montaż, pamiętając jednocześnie, że przy odłączaniu głowicy od jednostki głównej i przy odłączaniu rur, o naciskaniu płaskim śrubokrętem (brak w zestawie) na blokadę.

## 7.3 Napełnianie zbiornika na wodę.

1. Upewnij się, że urządzenia jest odłączone od zasilania.
2. Przekręć korek zbiornika poziomo, a zaczepek na wodę tak, aby linia znajdująca się na korku znajdowała się poziomo, a zaczepek na szyjce zbiornika pokrył się ze szczeliną na korku.



3. Wyciągnij korek zbiornika na wodę.
4. Napełnij miarkę wodą destylowaną.
5. Wlej wodę do zbiornika, używając lejka – maksymalnie 350 ml.
6. Włóż i przekręć korek zbiornika do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

#### Uwaga!

Gdy zabraknie wody w zbiorniku wody, urządzenie nie wydziela pary. Należy napełnić zbiornik wody ponownie, zachowując wszelkie środki ostrożności. Przy braku wody w zbiorniku wody istnieje możliwość przegrzania urządzenia. Nigdy nie dolewaj do zbiornika wody środków czyszczących, perfum zapachowych, olejków lub innych środków chemicznych. Środki te mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i uczynić go niebezpiecznym w użyciu. Używaj wyłącznie wody destylowanej lub przegotowanej. Nie należy odkręcać korka wlewu wody, gdy urządzenie jest w użyciu. Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika wody w urządzeniu należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

Aby opróżnić zbiornik na wodę należy odkręcić i zdjąć korek, a następnie przechylić urządzenie np. nad zlewem, w celu wylania wody.

## 7.4 Praca.

#### Uwaga!

Przed użyciem urządzenia zaleca się odkurzenie czyszczonej powierzchni za pomocą odkurzacza lub szczotki do zamiatania.

1. Upewnij się, że napięcie zasilania w gniazdku odpowiada temu na tabliczce znamionowej urządzenia jak i w tej instrukcji.
2. Upewnij się, że włącznik / wyłącznik (I / O) jest w pozycji „O” – wyłączony.
3. Włóż wtyczkę do gniazda zasilania.
4. Przełącz włącznik / wyłącznik (I / O) w pozycję „I” – włączony. Wskaźnik świetlny zacznie świecić na zielono.
5. Po około 30 sekundach urządzenie będzie gotowe do pracy.
6. Przyciśnij głowicę mopa do podłoża za pomocą rączki, aby wydobyć z urządzenia parę.
7. Zwolnij nacisk.
8. Po zakończeniu pracy opróżnij zbiornik na wodę.

## Uwaga!

Każdorazowe przyciśnięcie głowicy mopa do podłoża za pomocą rączki spowoduje wydzielanie się pary.

## Uwaga!

Aby zdezynfekować powierzchnię, przytrzymaj głowicę urządzenia nad dezynfekowanym obszarem na około 8 sekund. Nie przekraczaj czasu 15 sekund, gdyż może to spowodować uszkodzenie czyszczonej powierzchni lub powstanie osadu.

### 7.5 Odświeżanie dywanów.

Do odświeżania dywanów zaleca się założenie trójkątnej ramki dywanowej.

## Uwaga!

Nie stosuj trójkątnej ramki dywanowej do czyszczenia gładkich powierzchni ze względu na ryzyko jej zarysowania.

### 7.6 Zakończenie pracy.

1. Po zakończeniu pracy przełącz włącznik / wyłącznik (I/O) w pozycję „O” –wyłączony.
2. Odłącz od źródła zasilania.
3. Poczekaj aż urządzenie ostygnie.

## 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### 8.1 Główne zasady

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia.



**Ostrzeżenie!** Wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed wykonaniem czyszczenia i konserwacji w celu uniknięcia porażenia elektrycznego i oparzenia.

- a) Obudowę urządzenia czyścimy suchą szmatką
- b) Nakładkę czyszczącą można prać w pralce z dodatkiem detergentu w temperaturze do 60°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie wybielać. Nieprasować.

Uwaga! Nie stosować do czyszczenia żadnych silnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, gdyż mogą szkodliwie wpływać na powierzchnię urządzenia.

Uwaga! Nie zanurzać obudowy urządzenia w wodzie lub innych płynach.

## 9. NAPRAWA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć porażenia.

## 10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

1. Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Zalecane jest przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
2. Zawsze przechowuj urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
3. Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

## 11. UTYLIZACJA

Materiały z opakowania nadają się w 100 % do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia.

Właściwa utylizacja urządzenia:



1. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady (jak obok) oznacza się wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegające selektywnej zbiórce.
2. Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu wraz z normalnymi odpadami komunalnymi lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol kołowego kontenera, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.
3. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie

z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

4. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia. Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol kołowego kontenera, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.
5. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
6. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia.

## 12. DEKLARACJA CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektywy niskonapięciowej oraz kompatybilności elektromagnetycznej i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności, udostępniona organom nadzorującym rynek

# **KRAFT&DELE**

## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

**Upoważniony przedstawiciel producenta:** Foreintrade S.A

**Adres upoważnionego przedstawiciela:** JANÓWEK, UL.MODRZEWIOWA 54 05-555  
TARCZYN

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

**Nazwa Produktu:** Mop parowy (oznaczony znakiem towarowym Kraft&Dele)

**Model** (oznaczenia handlowe): KD665

**Dane produktu:**

Moc nominalna/maksymalna: 1500W/2000W

Napięcie: 230V / 50Hz

**Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw

WE:

1. 2006/95/EC LVD Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
3. 2000/14/WE Noise Emission Directive

**Według norm:**

EN 55014-1:2017 + EN 61000-3-2:2014 + EN 55014-2:2015 + EN 61000-3-3:2013

Certyfikat o numerze 2009113 wydany przez Shenzhen Timeway Testing Laboratories() z dnia 21-9-2020..

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui,  
JANÓWEK, UL.MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

Ma Dong Hui, TARCZYN, 22.03.2024